

First Session, Forty-second Parliament,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,  
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-238

## PROJET DE LOI C-238

An Act respecting the development of a national strategy for the safe disposal of lamps containing mercury

Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'élimination sécuritaire des lampes contenant du mercure

---

FIRST READING, FEBRUARY 25, 2016

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 25 FÉVRIER 2016

---

MR. FISHER

M. FISHER

---

## **SUMMARY**

This enactment provides for the development and implementation of a national strategy to promote the safe disposal of lamps containing mercury.

## **SOMMAIRE**

Le texte prévoit l'élaboration et la mise en oeuvre d'une stratégie nationale visant à promouvoir l'élimination sécuritaire des lampes contenant du mercure.

## BILL C-238

An Act respecting the development of a national strategy for the safe disposal of lamps containing mercury

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

### Short Title

#### Short title

**1** This Act may be cited as the *National Strategy for Safe Disposal of Lamps Containing Mercury Act*. 5

### National Strategy

#### National strategy

**2** The Minister of the Environment, in cooperation with representatives of the provincial and territorial governments responsible for the environment and representatives from environmental groups and industry, must develop and implement a national strategy for the safe disposal of lamps containing mercury that includes 10

**(a)** the establishment of national standards for the safe disposal of such lamps;

**(b)** the establishment of guidelines regarding facilities for safe disposal; and 15

**(c)** the creation of a plan to promote public awareness of the importance of those lamps being disposed of safely.

#### Report to Parliament

**3 (1)** The Minister of the Environment must prepare a report setting out the national strategy and cause the report to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the 20

## PROJET DE LOI C-238

Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'élimination sécuritaire des lampes contenant du mercure

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### Titre abrégé

#### Titre abrégé

**1** *Loi relative à la stratégie nationale sur l'élimination sécuritaire des lampes contenant du mercure.* 5

### Stratégie nationale

#### Stratégie nationale

**2** Le ministre de l'Environnement, en coopération avec les représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux responsables des questions d'environnement ainsi que des représentants de l'industrie et de groupes environnementaux, élabore et met en oeuvre une stratégie nationale sur l'élimination sécuritaire des lampes contenant du mercure qui prévoit notamment : 10

**a)** l'établissement de normes nationales visant l'élimination sécuritaire des lampes contenant du mercure;

**b)** l'établissement de lignes directrices concernant les installations qui procèdent à l'élimination sécuritaire de telles lampes; 15

**c)** la création d'un plan visant à sensibiliser le public à l'importance de l'élimination sécuritaire de ces lampes. 20

#### Rapport au Parlement

**3 (1)** Le ministre de l'Environnement établit un rapport énonçant la stratégie nationale et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant le 31 décembre 2018

later of December 31, 2018, and the day that is two years after the day on which this Act receives royal assent.

#### Publication of report

(2) The Minister must post the report on the departmental website within 10 days after the day on which the report is tabled in Parliament.

5

## Review and Report

#### Review and Report

4 Within five years of the tabling of the report referred to in section 3, and every five years after that, the Minister of the Environment must prepare a report on the effectiveness of the national strategy, setting out his or her conclusions and recommendations regarding the strategy, and cause a copy of the report to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting following the completion of the report.

10

ou, s'il est postérieur, le deuxième anniversaire de la sanction de la présente loi.

#### Publication du rapport

(2) Le ministre publie le rapport sur le site Web de son ministère dans les dix jours suivant la date de son dépôt au Parlement.

5

## Rapport d'examen

#### Rapport d'examen

4 Dans les cinq ans suivant le dépôt du rapport visé à l'article 3 et tous les cinq ans par la suite, le ministre de l'Environnement établit un rapport sur l'efficacité de la stratégie nationale qui comporte ses conclusions et éventuelles recommandations relativement à cette stratégie, et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant l'établissement du rapport.

10